



Built to Lead

Pour publication immédiate : 3/22/2016

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO SOULIGNE QU'UNE IMPORTANTE ÉTAPE D'ACHÈVEMENT EST ATTEINTE À L'ÉCOLE DE MÉDECINE DE L'UNIVERSITÉ DE BUFFALO

Une importante étape en matière de construction est atteinte sur le campus médical de l'université, de huit étages et de 628 000 pieds carrés

Le vaste projet fait du bâtiment le plus grand bâtiment consacré à l'éducation médicale en cours de construction au pays

L'installation de pointe devrait être terminée comme prévu en 2017; le nouveau campus attirera plus de 2000 étudiants et membres du corps professoral et du personnel au centre-ville de Buffalo

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a célébré aujourd'hui une importante étape atteinte par l'École de médecine et des sciences médicales Jacobs de l'Université de Buffalo. Il a signé une poutre d'acier ayant été soulevée et placée sur le dessus de l'établissement de huit étages et de 628 000 pieds carrés, qui devrait être terminé en 2017. Le projet fait du bâtiment le plus grand bâtiment consacré à l'éducation médicale en cours de construction au pays. Une fois terminé, le nouveau campus médical attirera plus de 2000 étudiants et membres du corps professoral et du personnel au centre-ville de Buffalo.

« Ce nouveau campus médical solidifiera encore davantage la position de Buffalo à titre de chef de file national pour ce qui est d'offrir des soins de santé abordables et de qualité, **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. En déménageant cette installation de pointe au centre-ville, nous continuerons à transformer la ville en un centre prospère et dynamique pour la médecine, la recherche et la technologie du 21^e siècle. Ce projet renforcera l'économie de l'ouest de New York tout en favorisant l'exposition de milliers d'étudiants et de membres du personnel à des opportunités de recherche et de développement de classe mondiale dans les décennies à venir. »

Satish K. Tripathi, président de l'Université de Buffalo, a déclaré : « La mise en place de la dernière poutre du nouveau bâtiment de l'école médicale indique que la phase de la construction de la structure a été terminée avec succès dans le cadre de ce qui est un projet extraordinaire pour l'École de médecine et de sciences biomédicales Jacobs, l'université et la ville de Buffalo. Nous avons commencé en décembre 2011, quand le Gouverneur Cuomo et le chancelier Zimpher ont approuvé NYSUNY 2020. La vision que nous partagions alors, soit d'amener l'École de médecine et de sciences

biomédicales Jacobs au centre-ville afin qu'elle puisse s'associer aux hôpitaux et aux établissements de recherche du campus médical Buffalo Niagara, est à présent devenue réalité. »

Michael Cain, M.D., vice-président des Sciences de la santé et doyen de l'École de médecine et de sciences biomédicales Jacobs, a déclaré : « Cette étape n'aurait jamais été atteinte sans la participation enthousiaste d'un vaste éventail d'intervenants dont la participation est indicative d'un important virage dans la région. Nous construisons un monument physique et symbolique sur le campus médical Buffalo Niagara, mettant en place le premier centre médical académique complet de la région et faisant de Buffalo une destination en matière de soins, d'éducation et de recherche médicale de premier plan. »

On retrouve une maquette de l'installation [ici](#)

Le campus du centre-ville devrait apporter des bénéfices économiques immédiats et à long terme à la ville de Buffalo. Une fois terminée, l'École de médecine et de sciences biomédicales Jacobs apportera 2000 étudiants et membres du corps professoral et du personnel de l'Université de Buffalo au centre-ville de Buffalo, augmentant la densité du peuplement dans la ville tout en offrant des opportunités de développement du logement et de la vente au détail, des incubateurs, des parcs de recherche et plus encore.

Le nouveau bâtiment permettra à l'Université de Buffalo de faire passer la taille des promotions de son école de médecine de 140 à 180 étudiants et d'ajouter 100 nouveaux médecins-scientifiques au corp professoral, dont beaucoup sont recrutés parmi les meilleures institutions médicales au monde.

La structure de métal maintenant terminée, le nouveau bâtiment sera bientôt doté d'un toit permanent et de plus de 300 fenêtres. À partir de cet été, les travailleurs installeront le revêtement extérieur du bâtiment, dont un extérieur en terre-cuite, lequel a été sélectionné de manière à ajouter au riche héritage architectural de la région. Le bâtiment a été conçu par HOK, un cabinet international d'architecture, de design, d'ingénierie et de planification, sélectionné pour le projet par l'université en 2012.

Environ 300 travailleurs sont à ce jour employés chaque jour sur le chantier de construction, ce qui fait de ce projet le plus grand projet de construction dans les 170 ans d'histoire de l'université. Ce chiffre devrait croître dans les mois à venir, tandis que d'autres ouvriers sont embauchés afin de terminer le vaste intérieur du bâtiment. La participation des entreprises appartenant à des femmes et à des minorités est estimée à 24,7 % dans la première phase, et à 20,2 % dans la deuxième.

L'École de médecine et de sciences biomédicales Jacobs favorisera la collaboration entre médecins et scientifiques au Centre de recherche clinique et translationnelle de l'Université de Buffalo, à l'Institut vasculaire Kaleida Health-Gates, à l'Institut sur le cancer de Parc Roswell, à l'hôpital pour enfants John R. Oishei, au Centre médical

général de Buffalo et à l'Institut de recherche médicale Hauptman-Woodward.

L'installation place l'éducation médicale supérieure, les soins cliniques et la recherche de pointe à proximité, ancrant le centre de santé académique complet et en évolution de Buffalo dans un centre-ville dynamique. Le campus médical permettra à l'école de mieux faire progresser la santé et le bien-être sur l'ensemble de la durée de vie de la population de New York et du monde, cela grâce à la recherche, aux soins cliniques et à l'éducation des chefs de file de demain dans le domaine des soins de santé et des sciences biomédicales.

Le nouveau campus médical de l'Université de Buffalo est rendu possible en partie par Jeremy M. Jacobs, sa femme et leur famille, qui ont donné 30 millions de dollars en vue de faire progresser ce projet en 2015. En reconnaissance du formidable service et de la philanthropie dont Jacobs a fait preuve envers l'université, l'école médicale de l'Université de Buffalo sera nommée École de médecine et de sciences biomédicales Jacobs.

Le membre du Congrès Brian Higgins a déclaré : « Le campus médical Buffalo Niagara continue à croître, et nous sommes heureux de voir que la présence de l'Université de Buffalo croît avec lui. L'interconnectivité que l'école médicale de l'Université de Buffalo et l'ensemble du campus médical Buffalo Niagara offre entre la recherche, l'éducation et les soins de santé amène emplois et développement économique dans l'ouest de New York, mais aussi quelque chose de très prometteur pour le futur de la médecine. »

Le sénateur Tim Kennedy a déclaré : « Alors que Buffalo continue à connaître une renaissance économique, les partenariats qui se sont formés en cours de processus sont les éléments liants qui transformeront le futur de notre ville. En célébrant la cérémonie d'achèvement de l'extérieur de l'École de médecine et de sciences biomédicales Jacobs, nous célébrons également les opportunités qui naîtront entre l'école et de nombreux hôpitaux importants et installations de recherche novatrices situés sur le corridor médical. Je suis reconnaissant envers l'Université de Buffalo d'avoir eu cette vision, et envers le Gouverneur Cuomo et l'État de New York d'avoir aider à ce qu'elle se réalise. »

Le membre de l'Assemblée Sean Ryan a déclaré : « Félicitations aux responsables de l'Université de Buffalo en cette occasion historique. La nouvelle école médicale de l'Université de Buffalo sera un excellent atout pour la ville de Buffalo et toute la région. Je remercie les centaines d'ouvriers qui ont travaillé fort afin que cette journée soit possible. »

La membre de l'Assemblée Crystal Peoples-Stokes a déclaré : « La dernière poutre est la métaphore de la croissance soutenue rapide du corridor médical et de la coordination des services. L'École de médecine et de sciences biomédicales Jacobs de l'Université de Buffalo apportera 2000 étudiants et membres du corps professoral et du personnel au centre-ville de Buffalo. L'école médicale de 375 millions de dollars

souligne les investissements soutenus des secteurs public et privé dans le corridor médical. Je félicite le Gouverneur Cuomo, le président Tripathi et le doyen Cain d'avoir fait en sorte que cette journée soit possible. »

Le maire Byron Brown a déclaré : « La cérémonie d'achèvement du bâtiment de l'École de médecine et de sciences biomédicales Jacobs marque une magnifique étape. En seulement deux ans, le projet de construction de 375 millions de dollars tire à sa fin. La présence croissante de l'Université de Buffalo au centre-ville de Buffalo apporte une nouvelle force au campus médical Buffalo Niagara en tant que centre d'apprentissage, de croissance économique et de nouvelle opportunité pour tous les résidents. Je félicite le Gouverneur Andrew Cuomo et le président de l'Université de Buffalo Satish Tripathi de la réalisation d'aujourd'hui, et de nous aider à poursuivre l'essor positif en cours à Buffalo alors que nous continuons à revitaliser tous nos quartiers et à améliorer les vies de tous nos résidents. »

Mark Poloncarz, directeur du comté d'Érié, a déclaré : « La transformation du comté d'Érié en un carrefour médical et de sciences de la santé sur la scène nationale se poursuit alors que la nouvelle École de médecine et de recherche biomédicale Jacobs devient une réalité. Beaucoup de temps s'est écoulé de la table à dessin à la mise en place des dernières poutres d'acier dans le cadre de ce projet transformateur, mais l'effet transformationnel que ce nouvel établissement aura sur notre main-d'oeuvre, notre comté, notre ville et notre réputation se fera longuement sentir. Je remercie le Gouverneur Cuomo, l'école de médecine de l'Université de Buffalo et tous les partenaires impliqués dans la réalisation de cette vision. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber| press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418